

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Neutrik AG
Im alten Riet 143
9494 SCHAAN
LIECHTENSTEIN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Steckverbinder
Connector

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG.-Nr. C485 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. C485

REG.-Nr. C485

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61984 (VDE 0627):2002-09; EN 61984:2001



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 2115300-1431-0002 / 89392

File ref.:

Ausweis-Nr. 40022413

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2007-10-18

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Neutrik AG, Im alten Riet 143, 9494 SCHAAN, LIECHTENSTEIN

Aktenzeichen / *File ref.*
2115300-1431-0002 / 89392 / FG33 / RHA

Datum / *Date*
2007-10-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40022413.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40022413.

Steckverbinder *Connector*

Typ(en) / *Type(s)*:

- 1) NAC3MP-HC
- 2) NAC3FC-HC

Weitere Angaben
Further information

siehe Anlagen 100A; 100B; 1000
see appendix 100A; 100B; 1000

Hinweis

Wenn der Anwendungsbereich des/der Steckverbinder(s) auf Grund der vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten darüber hinaus zusätzliche Anforderungen verlangt, als in dieser Norm festgelegt, so sind diese Steckverbinder entsprechend ihrem Verwendungszweck und den dafür geltenden IEC/EN/VDE-Normen ergänzend zu beurteilen.

Notice

In case the application of a connector determines additional requirements exceeding those specified in this standard, the said connector shall be assessed in line with this application in accordance with the relevant IEC/EN/VDE standard(s).

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Neutrik AG, Im alten Riet 143, 9494 SCHAAN, LIECHTENSTEIN

Aktenzeichen / *File ref.*
2115300-1431-0002 / 89392 / FG33 / RHA

Datum / *Date*
2007-10-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40022413.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40022413.

Anmerkung

Der Bemessungsstrom für Leiterquerschnitte kleiner dem Nennquerschnitt, ist entsprechend der maximal zulässigen Strombelastbarkeit der verwendeten Leiter zu bemessen. Der Steckverbinder muss dabei entsprechend der Deratingkurve nach IEC 60512-5-2 so bemessen sein, dass die obere Grenztemperatur nicht überschritten wird.

Das Anzugsdrehmoment an den Klemmstellen der Steckverbindertypen NAC3MP-HC bzw. NAC3FC-HC wurde mit 1,3Nm bzw. 1,8Nm nach Herstellerangabe bemessen.

Remark

The rated current for conductor cross section areas smaller than the rated cross section area, has to be assessed according to the maximum current load carrying capacity limit of the conductors. In this context, the connector has to be accessed according to the derating curve of IEC 60512-5-2, so that the temperature does not exceed the upper-limit.

The torque figure of the connectors screw clamping units (type NAC 3MP-HC respectively NAC3FC-HC) is 1.3Nm respectively 1.8Nm according to manufacturers declaration.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG33
Section FG33

i.s. 

i.A.T. 

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40022413

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Neutrik AG, Im alten Riet 143, 9494 SCHAAN, LIECHTENSTEIN

Aktenzeichen / *File ref.*
2115300-1431-0002 / 89392 / FG33 / RHA

Datum / *Date*
2007-10-18

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40022413.
This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40022413.

Steckverbinder *Connector*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/ <i>Reference</i>	Neutrik AG
30000646	Im alten Riet 143
	FL-9494 SCHAAN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG33
Section FG33





VDE-Reg.-Nr.:
C 485

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG
CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Aktenzeichen:
File ref.:
2115300-1431-0002/89392

Ausweis-Nr.:
Approval No.:
40022413

Datum
Date
2007-10-18

Steckverbinder
Connectors

Anlage-Nr.:
Appendix No.:
100A

Position im VDE-Ausweis	Position in VDE-licence	Typ(en)	Typ(s)	Steckbar mit Typ der Position-Nr.:	Pluggable with type of the position- No.:	Steckzyklen	Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V	Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V	Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A	Rated current(s) / A	Leiterquerschnittbereich / mm ²	Leiterquerschnitt / mm ²	Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexibly	Starr / Rigid	Polzahl	Number of poles	Umgebungstemperatur / °C	Ambient temperature / °C	Obere Grenztemperatur / °C	Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C	Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Isolierstoffgruppe	Material group	Schutzart	Protection degree
1		NAC3MP-HC		2		1000		250		4000		32		6,0	2,5 – 6,0		X	I	3		35	85	-25		2		III		IP 20			
2		NAC3FC-HC		1		1000		250		4000		32		6,0	2,5 – 6,0		X	I	3		35	85	-25		2		III		IP 20			

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
i. A. 

Fachgebiet FG33
Section FG33
VDE



VDE-Reg.-Nr.: C485

**GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG
CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE**

Aktenzeichen:
File ref.:

2115300-1431-0002 / 89392

Ausweis-Nr.:
Licence No.:

40022413

Datum
Date

2007-10-18

Steckverbinder Connectors		Anlage-Nr.: Appendix No.: 100B												
Position im VDE-Ausweis	Typ(en) Type(s)	Steckverbinder ohne Schaltleistung Connectors without breaking capacity	Steckverbinder mit Schaltleistung Connector with breaking capacity	Offener Steckverbinder Unenclosed connector	Geschlossener Steckverbinder Enclosed connector	Fester Steckverbinder Fixed connector	Freier Steckverbinder Free connector	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt Connectors with protective earthing contact	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt Connectors without protective earthing contact	Werkstoff des Trägerelements Material of the lifepart carrier	Kontakmaterial Material of the contacts	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Werte für Zugentlastung / mm Values for cable clamp / mm
1	NAC3MP-HC	X	-	X	-	X	-	X	-	PA 66	CuSn/Ag	Schraubklemme Screw type clamping	Einbau Built-in	-
2	NAC3FC-HC mit / with Spannzangen Reduktion / reducing piece	X	-	-	X	-	X	-	-	PA 66	CuZn39Pb3/Ag	Schraubklemme Screw type clamping	Ortsveränder mit Zugentlastung Portable with cable clamp	8-15
	NAC3FC-HC ohne / without Spannzangen Reduktion / reducing piece	X	-	-	-	-	-	-	-		PE-Contact ZnAl4Cu1/Ni	Schraubklemme Screw type clamping		15-20

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
i. A.

Fachgebiet FG33
Section FG33





VDE-Reg.-Nr.:
C 485

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG
CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Aktenzeichen:
File ref.:
2115300-1431-0002/89392

Ausweis-Nr.:
Approval No.:
40022413

Datum
Date
2007-10-18

Teil/Bezeichnung Part/Designation	Material/Handelsname Material/Trade name	Material- dicke/ Material- thickness mm	Farbe Colour	IEC 60695-2-11:2000 DIN EN 60695-2-11:2001 (VDE 0471 Teil 2-11):2001-11 Glühdrahtprüfung [60 sec] Glow-wire test [60 sec] Flamme - Flame				IEC 60112:2003 DIN EN 60112:2003 (VDE 0303 Teil 11):2003-11 Kriechstromprüfung Tracking test				IEC 60695-10-2:2003 DIN EN 60695-10-2:2003 (VDE 0471 Teil 10-2):2004-05 Kugeldruckprüfung Ball-pressure test				IEC 60695-2-2:1991+A1:1994 DIN EN 60695-2-2:1994+A1:1995 (VDE 0471 Teil 2-2):1996-09 Nadelflammprüfung Needle-flame test Flamme - Flame			
				Start Start	Ende End	Höhe Height	Erzünden Seidenpapier Ignition of tissue paper	Ergebnis Result	PTI test- solution [A]	CTI	PTI test- solution [B]	Ergebnis Result	Gemessen Measured	Gefordert Required	Ergebnis Result	Brenn- dauer Burning- duration	Start Start	Ende End	Erzünden Seidenpapier Ignition of tissue paper
Probplatten Specimen plates	PA 66 Zyfel FR70G25V0 Herst. Du Pont	2,0	schwarz black	-	-	-	-	250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Probplatten Specimen plates	PA 66 Zyfel FR70G25V0 Herst. Du Pont	2,0	Grau grey	-	-	-	-	250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Steckverbinder
Connectors

Prüfmuster
Specimen

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute

i. A.

Fachgebiet FG33
Section FG33
VDE